№ 24. Treschdeen, 12. Junijâ. 1896.

Jsnahk weenreis nedelâ.

Makfâ, Jelgawâ sanemot: par gadu 1 r. 50 k., par pusgadu 90 k.

Makfâ, pahr pastu peesuhtot: par gadu 2 r., par pusgadu 1 r. 25 k.

Ekspedizija: Jelgawâ, J. F. Steffenhagena un dehla drukatawâ, Kangihseru eelâ № 22.

Redakzijas adrese: Jelgawâ, Salajâ eelâ № 2.

Latweeschu Awises.

Sludinajumus nem preti: Jelgawâ, Steffenhagena un dehla drukatawas kantorî, Kangihseru eelâ № 22; Rihgâ: Hoerschelmana kga grahm. bodê, Wehweru eelâ № 6 un J. E. C. Kapteina kga grahm. bodê, Eeksch-Rihgas Leelajâ Kehninu eelâ № 10.

Maksa par sludinajumeem: 8 kap. par sihku raksti rindinu, preeksch-pusê 20 kap.; pahrtulkoschana if sweschahm walodahm par brihwu.

„Latw. Aw." war apstellet:
Jelgawâ: J. F. Steffenhagena un dehla drukatawâ, Kangihseru eelâ № 22. — **Leepajâ:** Emila Voegedinga grahm. bodê, pee tirgus platscha; Sihmana Ruhjes gr. bodê, Jaun-Leepajâ, Vahnuscha eelâ № 36. — **Bauskâ:** Steina k. apteekâ un Ed. Drengera k. bodê. — **Talsôs:** J. Hirschmana k. un H. Towa k. grahm. bodê. — **Kuldigâ:** Ferd. Besthorna k. grahm. bodê. — **Wentspili:** Th. G. Antmana k. grahm. bodê. — **Dobelê:** J. Dawidofska k. un E. Baldrina k. bodês. — **Saldû:** Fr. Kruhmina k. grahm. bodê.

75. gada-gahjums.

„Latw. Aw." war apstellet:
Rihgâ: W. F. Häckera drukatawâ, Palejas eelâ № 3; Hoerschelmana k. grahmatu bodê, Wehweru eelâ № 6; J. E. C. Kapteina k. grahmatu bodê, Eeksch-Rihgas Leelajâ Kehninu eelâ № 10. — **Eeksch- un ahrsemê:** Rudolfa Moffes k. wisâs ekspedizijâs. — **Walmeerâ:** Trey'a k. grahmatu bodê. — **Walkâ:** M. Rudolfa kga grahmatu bodê. — **Bes tam: pee zeen. mahzitajeem** — tiklab **Widsemê,** kâ ari **Kursemê.**

Kroneschanas swehtku Manifests.

Par Keisara Majestetes 14. Maijâ islaisto schehlastibas Manifestu sawâ laikâ jau sinojam. Nespehdami pafneegt wisu garo Manifestu wahrdu pa wahrdam, gribam tê ihsummâ wehl aisrahdit us daschahm schehlastibas dahwanahm, kas nahk par labu ari muhsu zeen. lasitajeem.

Kâ jau parasts, Keisara Majestete Sawâ Manifestâ ari schoreis schehligi peeminejis tos, kas daschadu noseegumu dehl soditi ar zeetuma waj zitadu sodu. Daudseem soda laiks pa-ihsinats, daudseem, kas masak noseeguschees, ari pawisam atlaists. No Rihgas zeetumeem ween pehz Manifesta islaisti kahdi 300 noseedsneeki. Tikai jawehlahs, kaut apschehlotee noseedsneeki sinatu schahdu Keisara schehlastibu zeenit un turpmak no grehka darbeem sargatos. Ari daschadu naudas sodu atlaists ihsti daudſ.

Mums lutertizigeem ar sewischku preeku jamin, ka to starpâ, kas zaur Manifestu apschehloti, atronahs ari tee muhsu mahzitaji, kas apsuhdseti, ka wini sawâs amata darischanâs darijuschi pret walsts likumeem. Ari teem Keisara schehlastiba nospreesta, par ko wisahm ewang. luteru draudsehm jasaka sawam Augstajam Waldneekam wehl jo karstaka pateiziba.

Jo bagatas ir Manifesta dahwanas daschadu maksajumu sinâ: wisâ walsti atlaisti pawisam wairak nekâ 107 miljonu rubku. Tê ja-isschkir atlaisti parahdi un atweeglinajumi preeksch nahkotnes. Senakôs Manifestôs atlaidumi wiswairak sihmejahs tikai us parahdeem, kas sakrahjuschees ne wis ween zaur maksataju palaidnibu, bet daschkahrt zaur nelabwehligeem apstahkleem un saimneezibas panihkschanu. Ari schoreis tahdu atlaistu parahdu Manifestâ minetu daudſ. Peemehram atlaisti wisi senakahs galwas naudas parahdi, pawisam par wairak nekâ 2 miljoneem rubku; krona semneekeem atlaisti obrok-maksajumu un mescha nodokku parahdi par wairak kâ 5 milj. rubk. Bet daudſ swarigaka ir ta Keisara Majestetes schehlastibas dahwana, kas nesihmejahs wis us pagahtnê krahteem parahdeem, bet atweeglina maksajumus us wairak nahkameem gadeem. Proti kahdâ Manifesta punktâ pawehlets, no 1896. gada sahkot, zaurus 10 gadus nemt no wisahm lauschu schkirahm walsts semes nodokli (tâ saukstahs desetinu naudas) wisâ Eiropas Kreewijâ us pusi masaku nekâ lihdsschim. Taîs gubernâs, kur lihdsschim maksats wairak nekâ 10 kap. par desetinu, atweeglinajums noteikts wehl leelaks, jo tur turpmak buhs jamaksâ tikai 5 kap. no desetinas. Schi pawehle atlaisch maksatajeem 1896. g. pa wisu Kreewiju 7,414,000 rubk., pa wiseem desmit gadeem wairak par 74 milj. rubku. Schis atweeglinajums nahk ari leelâ mehrâ Baltijas gubernahm par labu, it sewischki muhsu mihkai Kursemei. Kursemê lihdsschim semes nodoklis bij 15 kap. no desetinas, turpmak buhs — 5 kap. Wisa Kurseme lihdsschim maksaja desetinu naudas 270,643 rubk. pa gadu, turpmak maksahs tikai 90,215 rubk. Tâ tad par gadu Kurseme eetaupihs 180,428 rubk. un par wiseem 10 gadeem 1,804,280 rubk. Widseme lihdsschim maksaja 321,792 rubk., Igaunija 43,062 rubk.; turpmak pirmâ maksahs 180,896 rubk., otra 21,031 rubl.

Schi Keisara Majestetes leelâ dahwana mums rahda, ka muhsu Jaunais Waldneeks no Sawa Trona augstuma ruhpigi eewehrojis lauksaimneeku tagadejo tik gruhto stahwokli un grib nahkt palihgâ saweem ustizameem pawalstneekeem. To sinadami, semkopji war ar labakahm zeribahm luhkotees nahkotnei pretim un ar leelaku droschibu zihnitees tahlak zihnâ ar slikto laiku gruhtibahm, stiprinati zaur apsinu, ka ar wineem ir Deews un winu schehligais Keisars.

Kroneschanas-swehtki Maskawâ.

Kad pehz breesmigajeem brihscheem lauschu swehtkôs zilweki, schauschalam pahrnemti, klihda us wisahm pusehm, tad brihwahs weetas isskatijahs wehl breesmigakas nekâ kaujas-laukî! Un nu sahkahs skati, kas saschnaudsa zik dascha sirdi: kâ ahrprahtigi wihri mekleja sawas seewas un seewas sawus wihrus samihto tuhkstoschu lihku starpâ, behrni sauza sawas mahtes, wezischi schnuksteja pehz saweem dehleem jeb meitahm. Gan bij daudſ to, kas atrada to, ko mekleja, bet — ne masums bij ari to, kas wareja slehgt sawâs rokâs tik aukstas, atdsisuschas sawu mihło meesas. — Notika ari daschi dihwaini atgadijumi. Tâ peem. kahda mahjâ palikuse seeweete dodahs us tautas-swehtku plazi meklet sawu wihru, kas jau wakarâ turp dewees. Meklejot ta atrod ari winu — nedsihwu, pawisam samihditu, tâ ka no gihmja nemaſ wairs newar pasiht. Ta sihmê no drahnahm un raudadama nem sawa wihra meesas, nopehrk us zeła sahrku un wed mahjâ, lai waretu to kâ peenahkahs paglabat. Fuhrmanim ar sahrku mahjas pagalmâ eegreeschotees, nahk wihrs, sweiks un wesels, pretim un sahk seewu raht, ka ta leekot schim tik ilgi gaidit.. War gan eedomatees seewas preeku, redsot to dsihwu un weselu, ko ta jau bij apraudajuse! Sawâs bailês, schehlabâs un leelâ ustraukumâ ta bij apsihmejuse zitu wihreeti par sawu pehz druszin weenada uswalka. — — —

Ja, tee bij behdigi swehtki! Tik peektâ dała ween no wisa leelâ lauschu pulka peedalijahs pee wineem, jo gars bij nospeests wiseem. Leelâ Semes-Tehwa schehlastiba, kura katrai bej apgahdataja palikuschai dsimtai likuse isdot 1000 rubuku, un bes tam wehl bahrinu pilniga apgahdaschana un audsinaschana, tas nu gan eepreezinaja wisu sirdis, slauzija zik daschu labu afaru. Un gawiles, ar kurahm Winu Keisariskahs Majestetes tika apsweiktas, kad tahs parahdijahs tautas-swehtkôs, schihs gawiles nudeen naw aprakstamas. Nerimstoschi, ne-apnikuschi 1—2 simti tuhkstoschu zilweku sauza urrâ, tik spehzigi, tik dsihwi, ka no 2000 zilweku leelâ kora, kas Keisara pawiljona preekschâ dseedaja, tik reti kad sadsirdeja weenu otru skanu. Tuhkstoscheem zepuru tika sweestas gaisâ — kâ winu ihpaschneeki tahs atkal rokâ sadabuja, kas to lai sin. — —

Swehtki jau buhtu bijuschi łoti, łoti jauki, kad tik nebuhtu eepreeksch tâ nezilwezigi druhsmejuschees un speeduschees. Wisôs tschetrôs teatrôs spehleja ik pa 15 minutehm atkal no jauna, israhdidami tautai saprotamas lugas. Pasihstamais klauns Durows smihdinaja skatitajus ar sawahm smalki mahzitahm pelehm, schurkahm, kakeem un escheem, bet — smeekli nenahza neweenam no sirds, jo turpat, netahlu wareja redset garas rindas wahgu, kas weda simteem lihku us Waganska kapeem. — —

Un tâ nu mehs nahkam pee gala jautajuma: zaur ko tad ihsti zehlahs wisa schi nelaime? — Zerams, ka wisdrihsakâ laikâ to no waldibas puses darihs sinamu, jo jau paschâ nelaimes deenâ tika eesahkta preekschismekleschana no ismekleschanas teesnescha preeksch sewischki swarigeem atgadijumeem. Pats teesas-leetu ministeris apmekleja nelaimes weetu, lai ar pascha azim redsetu, kâ un kas ir nelaimei par zehloneem bijuschi. Laudis runâ daschadi — un japeesihmê, ka wehl lihdſ pat schim brihdim Maskawâ par zitu ko gandrihſ nemaſ nerunâ, ka tikai par scho atgadijumu. Isgahjuschôs kroneschanas-swehtkôs peemehram toreisejais wirspolizmeisters generalmajors Koslows lihdſ ar saldatu pulku preekschneeku eeraduschees jau swehtku preekschwakarâ pulksten 8 us platscha jahschus un tad, gandrihſ wiseem swabadeem polizijas eerehdneem, kasakeem, schandarmeem un weselai diwisijai, t. i. kahdeem 15—16 tuhkst. saldatu peepalihdsot, tee wisu zauri nakti gahdajuschi par kahrtibu, eeslehgdami peemehram daschus tuhkstoschus zilweku tschetrstuhrigâs saldatu waj kasaku rindâs un nelaisdami ahtrak kustetees, kamehr eekschejo dsihwi daudsreis rahdot gluschi nepareisi. — No scha stahsta masak warehs eepasihtees ar paschu dsihwi, bet toteesu wairak ar minetâ Sweedru rakstneeka dabu. — Wispahr nemot, stahstu ismekleschana schai krahjumâ isdewuſehs labi un tapehz grahmatina eeteizama kreetnu rakstu zeenitajeem un bibliotekahm. J.

2. Mg. kungam un „Deenas Lapai" kâ musikas apspreedejeem. Atklahta wehstule no Nikolaja Allunana. Rigâ 1896.

Kahds Parises grahmatu tirgotajs reis teizis kahdam jaunam, nepasihtam rakstneekam: „Ja gribat us preekschu tikt, tad wispirms gahdajeet, ka topat populars (wispahr pasihstams) — un populars Juhs warat kluht, kad slawenos Franzijas rakstneekus nosauzeet par mukkeem un nejehgahm." — Pehz schahdas rezeptes daschi strahdâ Latweeschu awischneezibâ. Sawus darbus schee rakstitaji wismihlak sauz par „kritikahm". Lai „kritika" isnahktu „originala" un „aprahtiga", fazeretajs daudſ neruhpejahs par apspreeschamo leetu (no kuras pa leelakai daksai maſ ko saprot), bet tai weetâ isdomâ daschadus neparastus, raibus isteizeenus un pa weetahm ari parahda, ka winsch kaut ko lasijis un ismahzijees no galwas if swescham walodahm. Pehz daschadeem ziteem schahdas dabas „pahrspreedumeem" „Deenas Lapa" pagahjuschâ rudenî bij nodrukajuse kahda Mg. kga fazerejumu par Latweeschu pirmajeem musikas pratejeem. Us anschigo rakstu atbildeja konserwatorijas mahkfleneeks R. Allunana kgs; bet tapehz ka „Deenas Lapa" ar wina atbildi apgahjusehs partejiski, winsch tagad atbild „atklahtâ wehstulê", ihpaschâ broschurâ. Allunana kgs scheit plaschi peerahda, zik weegli Mg. „originalais" spreedums fabruhk leetprateja azis. Bet weenâ leetâ, man leekahs, R. Allunana kga „atklahtâ wehstule" sawa noluhka nesasneedſ: tik nopeetni ar wineem eelaisdamees, winsch tahdus „spreedejus" kâ p. peem. schis Mg. kgs ne-isnihdehs — schee wihri tikai pehz tam kahro, lai kahds, sewischki wehl leetprateja, ar wineem nopeetni eesahk. Zaur to wini wisdrihsak teek pee sawa augstakâ mehrka — wispahrigas eewehribas. J.

Redakzijai peesuhtita schahda grahmata:

Kur ir taws Deews. Weenkahrschas runas par nopeetnahm leetahm no mahzitaja Julija Dammana. Rihgâ, J. A. Freija apgahdeenâ. Makfâ 20 kap.

Paspahrnê.

Jf sadsihwes.

Weeglkahja Krischus bij kaifligs medineeks. Kalps buhdams, tas lihga weenigi pee teem saimneekeem, kuru mahjas mescha tuwumâ. Seemu, pats „us sewi" dsihwodams, tas netruhka kâ dsinejs neweenâs leelakâs medibâs. Un kas tâ prata putnus isbaidet, kâ Weeglkahjis?! „Kam gribu, tam usdsenu swehru," winsch pats mihleja allasch paleelitees. Leelakahs dusmas bij Weeglkahjim, ja kahds no medineekeem „puhdeleja"; wina azis tahds pilnigi saudeja wisu sawu medineeka wehrtibu.

Bet ar mescha swehru isbaideschanu ween Weeglkahja kaifliba nebij apmeerinata. Winsch ari pats tureja sawu bisi, kuru ikkatrâ walas brihdî lika pahr plezeem un eelaidahs meschâ. Sewischki pawasards winsch baudija maſ meega un meera: tur winam bij sinamas mescha sosis, tur atkal pihles un wehl kaut kur daudſ sloku; wisur waijadseja aistikt, wisur „roku noprowet". Weeglkahja Krischus ari nebij flikts schahwejs. Pagastâ stahstija brihnumus par winu: tika teikts, ka sudraba peezi kapeiki gabalus un dsehrwenes ogas gaisâ faschaut preeksch Weeglkahja esmot smeekla leeta. Sawu isweizibu schauschanâ winsch ari peerahdija, ne reti jo kreetnu medijumu pahrnesdams, kuru waj nu pahrdewa, ja tam skrosch un pulwera aptruhka, waj pats preeksch sewis un sawejeem lika isgatawot. Mescha fargeem winsch bij ihsta skabarga azis. Daudsreis tee winu kerstija, bet ikreises bes ſetmehm. Weeglkahjis, koti usmanigs buhdams, prata iswairitees. Bisi atnemt un Weeglkahji nodot teesahm, mescha fargeem israhdijahs par ne-eespehjamu. Waijadseja tamdehl mehginât to zitadi kâ no pretlikumigahs kaiflibas atradinat, jo meschôs, kuru tuwumâ Weeglkahjis dsihwoja, drihſ eestahjahs mescha putnu un swehru nabadsiba. Bet kâ? Daudsreis mescha fargi bij eewehrojuschi, ka Weeglkahjim nekas naw peedausigaks pasaulê, kâ „puhdeleschana" un tamdehl wini nolehma scho wahjibu isleetot kâ lihdsekli pret medibas kaiflibu. Sinadami, ka patwaligâ medineeka sewai ari tahda wihra skraidaschana pa meschu, drahnu un apawu plehschana nebuht nebij pa prahtam, tee dewa winai padomu ikreises „nowilki" schahweenam Weeglkahja bifê skrotes. Bisi winsch arweenu no mescha pahrnahzis mehdsa peelahdet, lai buhtu preeksch katra gadijuma gatawa. Meschâ winsch gandrihſ nekad bisi nelahdeja un ari pehz schahweena medibas neturpinaja, pirmkahrt, lai nekristu uztraukto mescha fargu rokâs, otrkahrt winam truhka preeksch tam laika, jo mahjâ gaidija darbs. Par ruhpigu usdewuma ispildischanu mescha fargi peesolija sewai atlihdsinajumu, daschus puhrus labibas, pee kam ari eerahdija skroschu nowilkschanu. Seewa apsolijahs wisu isdarit; walas un isdewigu brihschu preeksch scha darba, kamehr wihrs laukâ strahdaja, ari netruhka. Aistezeja wairak kâ nedela, kur Weeglkahjis neneeka no mescha nepahrnesa, kaut gan katru rihtu isgahja. Bij nomanams, ka tas arweenu wairak sapihzis no medibahm nahza mahjâ un kad otrâ nedelâ seewa to waizaja, kamdehl neweena rubena nepahrnesot, winsch atbildeja: „Naw, sewin, pee mums wairs scho putnu — wisi isschauti." Seewa, nogisdama, ka skroschu „nowilkschana" wainiga, teiza: „Nu, tad jau tew ari nemaſ naw wehrts eet us meschu," us kam Weeglkahjis winai wehl druhmakâ balsî sazija: „Naw, jau naw! Wehl kahdi pahri rihtu eeschu, un kad tad nekas nekerſees, pahrdoschu sawu bisi Lodenu Jurim; winsch man dod kreetnu zenu — 7 rubli, tas buhtu diwi rubli wairak, kâ man pascham maksâ. Bes tam, seewin, manas azis ari palikuschas tumschas."

Lodenu Juris, kuram us medibahm nebij ne masakahs patikschanas, drihſ pehz tam atpirka no Weeglkahja bisi — protams no mescha fargeem uskuhdits. Nu Weeglkahja Krischus baudija meera dsihwi, kahdu tas lihdsschim nepasina, un aprada ar to tâ, ka ne sapnot no bises newehlejahs. Tikai pawasarâ, kad mescha sosis pulkôs pa gaisu skraidija, winsch mehdsa sazit: „Kad es biju jaunaks, tad tahdu sostinu noschaut man bij sihks joks!" Dadsis.

Grahmatu galds.

1. Zitu tautu rakstneeki. III. Apgahdajuse Rigas Latw. Beedribas Derigu grahmatu apgahd. Nodala. Makfâ 15 kp. Rigâ 1896. —

Wisleelakâ skaitâ muhsu grahmatu krahtuwês atrod stahstus un romanus, jo laudis tos wismihlaki lasa. To sin ari stahstu isdeweji un tulkotaji — un tapehz mums netruhkst tahdu stahstu, kuri weenigi pelnas dehl klajâ laisti. Schahdas grahmatas wilina pirzejus gan ar bilschainajeem wahkeem, gan ar schaufmigajeem wirsraksteem, bet wiswairak zaur to, ka winas stahsta par daschadahm netiklibahm. Jaunus zilwekus winas war drihsak famaitat, nekâ pate launakâ fabeedriba. — Kreetni stahsti turpretim lasitaju pamudina, pasauli nopeetnaki apluhkot: labaki isprast zilweka dabu, dsîwaki pahrdomat par daschadajeem notikumeem. Gahdadama par kreetneem stahsteem, Derigu grahmatu apgahd. Nodaka isdewuse Apsischu Jehkaba rakstus un daschus ismekletus zitu tautu rakstneeku fazerejumus. Schai grahmatinâ trihs stahsti: weens no Kreewu rakstneeka Michejewa un diwi no Sweedru rakstneekem — Annas Leffler un Augusta Strindberga. Wiskodoligakais ir Michejewa stahsts „Swehrinatais". Swehrinato teesas Kreewijâ pastahw kopsch Aleksandera II. teesu reformahm. Swehrinatos iswehl no daschadahm lauschu schkirahm. Pehz noseeguma ismekleschanas tad schee swehrinatee spreesch, waj apsuhdsetais wainigs, waj newainigs. Bet zik gruhti scheit daschreis spreest, ja pats spreedejs naw pawirschs un warisejiski usspuhtigs! Daschs zilweks tikai tapehz tik dsilu grimis, ka neweens naw ruhpejees to jaw no masotnes godigi audsinat, daschs tadehl noseedsees pret sadsihwes kahrtibu, ka, ilgi mozits un wahrdsinats, pats atreebees sawam apspeedejam. Kas wainigs, ka schee zilweki kluwuschi par noseedsneekeem? Waj scheit drihsi weenigi pehz mehmâ burta teesat? Eepasihstees tikai tuwaki ar dascha noseedsneeka likteni — un bahrgahs taisnibas weetâ tew pret winu buhs jasajuht mihlestiba, dsila lihdzeetiba! — Bet waj atkal negadahs tahdi, kuri tihschâ prahtâ isdara noseegumus un muhsu lihdzeetibu grib welti walkat? — Zik daudſ scheit ko nowehrot un pahrdomat, eekams par ziteem grib teesu spreest! — Us to ari minetais Kreewu rakstneeks schai stahstâ pamudina. —

Annas Leffler stahsts, „Maises kumoſs", rahda, zik suhra, behdiga dsihwe tur, ihpaschi leelâs pilsehtâs, kur strahdneeku wairak, nekâ darba, kur weetu mekletaji pa desmiteem plehschahs ap weenu brihwu weetu. Protams, ka tikai weens to war eeguht. Ziteem, aukstumu un badu zeeschot, atkal no jauna jagaida, jazerê un jabaikojahs. Schai afajâ zihnâ nobeidsahs pat daschi stipras dabas zilweki — zik wairak wehl ne tahdu, kuri ar dsihwes gruhtumeem naw apradušchi, kureem truhkst droschibas, isweizibas un pazeetibas. —

Augusta Strindberga „Sirdsapsinas pahrmetumi" atgahdina druhmos notikumus if Wahzu Frantschu kara. Eekscheja zihna starp kara wihra un wispahr zilwezifkeem peenahkumeem scheit kahdu Wahzu wirsneeku nowed lihdſ ahrprahtibai. Naw tizams, ka kara wihra kruhtis schahda zihna pateesi tâ beigtos. Labakee zilweku gara dsihwes pasneji, p. peem. wahjprahtigo ahrsti peerahda, ka daudſ jaunlaiku rakstneeki, to starpâ ari Strindbergis, zilweka

redsam katru namu ir gresnotu, ir apgunotu, bet zik tas mums tagad leekahs buht neezigi un nabadsigi salihdsinot ar Maskawas leelakajahm eelam, peem. ar Twerskoju. Brauzam ilgi, ilgi, lihds noteekam Kremla tuwumâ. Nu aismirstam wisu sawu apkahrtni, aismirstam paschi sewi, noskatidamees ne-issakami jaukajâ uguns-bildê. Wisi muhri, wisi torni, wisi torischi, wisi wahrti, wisi jumti, wiss, wiss spihd daschdaschadâs ugunis tumschajâ nakti; gan silâs, gan salâs, sarkanâs, baltâs, dseltenâs! — Ta ir mehma, bet daila musika, dseja bes wahrdeem! Ilgi newaram beigt noskatitees, lihds elektriska saule teek pagreesta no weena torna pret mums un — teekam peespeesti aiswehrt azis. — — Ja, zik tè buhs ko stahstit wiseem teem, kas nekad tamlihdsiga sawâ dsihwê naw redsejuschi, peemehram Asijas tautu aisstahwjeem, kas pat no dselszeka un ziteem muhsu laiku atradumeem neka nesin un ari leelas pilsehtas naw redsejuschi. Bet wispahrigais eespaids eespeeschahs dsiki, dsiki ari ta zilweka atminâ, kas tam lihdsigas leetas jau daudskahrt ir redsejis un ar tahm apradis. — Kâ ugunigas tschuhskas welkahs garâ jo garâ nepahrredsamâ rindâ porzelana lampas gar dahrsa aleju malu, nosusdamas tur tahlu nakts-tumsâ. Ij Kremla muhreem schaudahs elektriskahs saules apstulbinoschais spihdums ari pahr dahrseem un alejahm, tas apspihd us reis tik dsihwi lauschu pulzinus, puku dobes, dahrsa mahjinas, peeminas stabus, tas schaujahs tahlu jo tahlu pahr nepahrredsamo Maskawas baltmuhraino ehku puhli, schad un tad paschibedams jaun'seltito basnizas tornu galôs. Wisi stahw apbrihnodami wezo Kremli, us kura leelahs pils gresnâ balkona sapulzejuschees wisi Keisara nama lozekli, kur ari Winu Majestetes atronahs un usluhko tik krahschnâ uswalkâ tehrpto Sawu pirmo galwas-pilsehtu. Un kurp ween tik azis greesi, tur apkahrt Keisara pilij mirdz un wisuko ugums-leesmas jauki jo jauki sakahrtotas. Zik jauks ir peemehram leelais walsts-ehrglis Kremla wahrtu torna galâ, kas tagad mirdz sakâ smaragda krahsâ! Un kur tad wehl pats leeliskais Iwana tornis, par kuru jau tiku minejis! Kuhstoschâ seltâ, no pamata lihdz pat augstajam krustam un lihdz ar scho krustu tas wisuko un laistahs tumschajâ lehnajâ wafaras nakti, apsehts no tuhkstoschahm eedseltenahm elektriskahm lampinahm. Zik tas isskatahs stalts sawâ weenkahrschâ godibâ, zik warens, zik jauns! Un tahlu jo tahlu ais Maskawas muhreem, wisôs tanis daudsôs zeematôs, kas Kreewijas ferdi kâ ar jostu apjosch, wisôs winu redz un wisôs winu apbrihno, wisur tas mirdz augstu pahr Maskawu un leezinat leezina par to, kas Maskawâ noteek! — —

Bet kad speeschamees lauschu druhsmai zauri un dodamees us galwenakahm eelahm, tad ari tur newaram ne soka pa-eet, jo wisur atronam kaut ko jauku, kaut ko apbrihnojamu. Wisi stabi, wisi obelisti, wisas buhwes, kas deenâ muhsu azis waldsnaja zaur saweem isgresnojumeem, waldsina tahs atkal tagad zaur sawu burwigi-jauko illuminaziju. Wiss ir tik jauki, tahdâ patihkamâ weidâ sakahrtots, ka to waijaga atsiht par daiku! Un tâ nu wiss mirdz un laistahs! Gan mums spihd ugunainôs burtôs pretim Winu Keisarisku Majestetu wahrdu pirmee burti, gan wiksno uguns-leesmâs walsts-ehrglis, gan Keisarisks kronis, gan Monomacha zepure, gan jaukas geometriskas figuras, gan pukes, gan zitadi rotajumi. Ko gan war dot wahrdi zeen. lasitajam? Waj tas jel maz warehs eedomatees wisu to gresnumu un daikumu, kas tur zaur uguni ween tika panahkts! Milsigais pilsehtas waldes nams peem. bij tâ apkahrts wisur, gan nu ap logeem, durwim, stabeem, jumtu u. t. t. ar lampinahm, ka to newareja beigt usskatit. Un kad wehlak redsi bildê wina illuminaziju, tad tâ tew nudeen neka nerahda ... Ja, to wisu waijag pascham redset, lai pilnigi saprastu. Tâ peem. eepretim Maskawas generalgubernatora namam atronahs hauptwakte un taî paschâ ehkâ ari polizejas nodaka un uguns-dsehseju tornis. Schi ehka lihdz ar wisu torni nu bij tik jauki un tik mahksligi apgunota, ka ta nudeen seedeja sawâ leesmu daikumâ. Kâ lai scho apraksta? Waj ar to peetiks, kad teiks, ka ta bij nokahrta daikâs lihnijâs ar tuhkstosch lampinahm? Nebuht nè!

Wisas eelas bij tik gaischas kâ deenâ, laudis nemitejahs druhsmetees lihdz pat tam laikam, kad austrumôs bij labi saredsama jaunahs deenas gaisma. Un tad tik ar weenu rokas speedeenu tika nodsehstas Kremli wisas ugunis. Pamasam dsisa ari pee nameem lampinas un otrâ deenâ bij simteem strahdneekeem atkal darba, tahs pildot ar ekku un seenot pawedeenus, lai otrâ wakarâ wisu garo rindu lampinu, kâ basnizas lukturu swezes aisdedsinatu. Deemschehl tik abâs pehdejâs illuminazijas deenâs bij labi pastipris wehjsch, zaur ko schur un tur zehlahs masi uguns-grehki, kurus drihz apdsehsa. —

Un schahdâ wakarâ, kur katris jutahs it kâ par pateesibu tikuschâ pasaziná is „tuhkstosch" un weenas nakts", tur Winu Keisariskas Majestetes sapulzinaja 15. Maija wakarâ leelajâ Kremla pili us balli wisas ahrsemju suhtneezibas un augstakus walstswihrus. Weena pehz otras ripoja schurp karites, spraudsamahs ar leelahm puhlehm zaur ahrpus Kremla stahwoscho lauschu puhli zauri. Un weens lepnaks par otru, weena daikaka par otru eeradahs leelahs pils terasê kungi un kundses, kas nu kahpa par gresnajahm trepehm augschâ, Sw. Jurga sahlê, zaur garu rindu seltâ mirdzoschu surjeru un sulainu, kas us katra trepju pakahpeena stahweja, us goda wakti nolikti. Pateesi, schè bij atkal reis samehrâ neleelâs ruhmês saradees tik daudz gresnuma, kâ to reti kur pasaulê otrreis tahdâ mehrâ redsesi: Wahzu printschi, gari un slaiki kâ jau daschdeen Germani, Frantschu generali un wirsneeki, ar sawahm masajahm bahrsdinahm, Angli lepni un paschapsinigi, Spahneeschi wehl lepnaki un ne-aissneedsamaki, Italeeschi, Austreeschi, Turki, Greeki, Kihneeschi, Japaneeschi, Korejeeschi, Buchari, Kihweeschi, Tekinzi, wisi sawôs raibu raibôs un dahrgu dahrgôs tautiskôs apgehrbôs. Zik tè raibuma! Un starp scheem gresnajeem ar seltu, sudrabu un dahrgeem akmeneem rotateem uswalkeem tik Amerikanu suhtnis ween sawâ weenkahrschâ melnâ fракâ un lihdz ar winu — awischu sinotaji un daschu deputaziju lozekli tikpat weenkahrschi un tadehl it kâ drusziņ kaunedamees, ne-apraduschi ar pils galma sposchumu ...

Un kur tad wehl kundses un jaunkundses, pilsdahmas un kambar-freilenes, prinzeses un suhtnu dsihwes-beedrenes. Zik schahds dsihwu puku pulzinsch nerahdija schè gresnuma, gan jaunibas spirgtumâ, kas dsihwes ruhpes un raises pa leelakai daļai nemaz nepasihst un tadehl plaukst un attihstahs netrauzetâ daikumâ! Zik schè rotas-leetu, pehrku, dimantu, no selta jostahm, selta gredseneem un selta aprotscheem nemaz nerunajot. Bet zik dsejas schè atronam apgehrbôs, kuri pagatawoti gan Parisê, gan Wihnê no sawa aroda wisleelakajeem meistareem un kuri maksâ tuhkstoscheem rubuļu. Dahrgahs, ar seltu rotatahs schlepes newar pahrpilditajâs sahlês tikt us grihdas wilktas — tahs janehsâ dahmahm us winu paschu daikajahm rozinahm, bet wiss teek darits tik isweizigi un tik daiki, ka nudeen ne-atrodi neka ko smahdet, un redsi, ka ari leelâ speeschanahs nejaudâ maitat omulibu. Atkal ir zeremoniju-meistareem darba pilnas rokas, usturet zaur leelo pulku weesu swabadu zeku preeksch Wisaugstakâ gahjeena. Un kad tas tuwojahs, tad wisi tee tuhkstoschi, kas tè bij sapulzejuschees, paklanijahs jo dsiki un godbijigi preeksch sawa jaunâ, daiką Waldneeka, Kas Sawu dsihwes-beedreni sem rokas wesdams, atklahja gahjeenu, us wisahm pusehm sweizinajumus atbildedams. Pee gahjeena peedalijahs wisi ahrsemju waldeneeku zilschu lozekli un suhtni.

Un tad nahk balles beigas: ripo atkal weena karite pehz otras no Kremla prom, nesdamas us wisahm pusehm augstos weesus, kurus riht atkal zits usdewums gaida. Un lauschu druhsma stahw, galwa pee galwas wehlajâ nakti us eelahm un apbrihno wisu scho godibu. Jaskatahs, kamehr war, ja tatschu ari scheem swehtkeem reis buhs beigas! Сколько иностранцевъ, сколько иностранцевъ! (Zik ahrsemneeku, zik ahrsemneeku!) dsird Maskawneekus sakam! Wini ir lepni, ka Maskawa tagad tapuse par tahdu peewilzigu pilsehtu, ka winas muhrôs tagad tik daudz pasaules augstmanu! — Wehl ilgi tewi, Maskawa, minehs, wisâ pasaulê! —i—

Wehl reis usaizinajums un atgahdinajums Latweeschu etnografiskahs isstahdes leetâ.

Latweeschu etnografiskahs isstahdes atklahschana notiks 1. Augustâ sch. gadâ, tâ tad tikai wehl pahris mehneschu laika, ko rihkotees. Atpakal skatotees us padariteem darbeem, isstahdes komiteja gan war preezatees par daschu labu panahkumu un sekmigu ussahkumu. Ihpaschi ar preeku ta war aisrahdit us kugneezibas nodaku, kura zaur Bandrewitscha, Lindemana un zitu kungu gahdibu top nokahrtota un rihkota, tâ ka wina isnahks daudz plaschaka un pilnigaka, nekâ sahkumâ bij domajams. Daudzas wehrtigas juhras swejneezibas leetas peesuhtitas isstahdei zaur studentu Lohnfeldu no Engures apgabala Kursemê; bischkopibas nodaļas sarihkoschanu sekmigi turpina Kursemes bischkopibas beedribas preekschneeks E. Schaefera kgs sasinâ ar Rihgas bischkopjeem; par Kursemes semkopibas nodaļas sarihkoschanu gahdâ Jelgawas Lauksaimneezibas beedribas preekschneeks Biseneeka kungs. Wisu to un daudzu zitu, schè nepeeminetu beedribu un personu puhles un darbibu eewehrojot, jaleezina, ka isstahdes komitejai ir daudzi zihtigi weizinataji un pabalstitaji; tomehr paleekot un turotees pee sawa agrakâ nodoma, rahdit wispusigu bildi no Latweeschu dsihwes nahkoschâ etnografiskâ isstahdê, isstahdes komiteja aisrahda scheit us dascheem robeem un truhkumeem, kurus wisadâ sinâ ari schai ihsajâ laikâ deretu papildinat, lai tee nebuhtu sahpigi sajuhtami paschâ isstahdê. Kuplinamas un papildinamas buhtu ihpaschi sekoschas nodaļas:

1) Jaunlaiku leetas top isstahdes komitejai daudz masakâ mehrâ peesuhtitas un peesolitas nekâ wezlaiku, kaut gan pirmejahs winas noluhkeem tikpat swarigas kâ pehdejahs; tadehl deretu tagad pehdejâ laikâ peegreest leelaku wehribu jaunlaiku leetahm, lai to krahjumi isstahdê nebuhtu wisai truhzigi un nepilnigi.

2) Beeschi sastopamas un ikdeenischkâ dsihwê parastas leetas nepeeteiz un nepeesuhta tik daudz kâ retas un maz leetotas, lai gan etnografiskâ sinâ pirmejahs wehl daudz swarigakas par pehdejahm. Tadehl newaijadsetu kawetees eesuhtit tagad leetojamos apgehrbus un mahjas rihkus, domajot ka tahdi droschi ween jau buhs isstahdê. Neka nekait, ja scheit krahjumi isnahk plaschaki.

3) Muduli no ehkahm un darba rihkeem wehl masâ mehrâ peeteikti un peesuhtiti; tadehl deretu tos ihpaschi no tahdeem apgabaleem peesuhtit, kur aiz leela tahluma grûhti eespehjams paschus rihkus suhtit us isstahdi.

4) Semkopibas nodaku deretu stipri paplaschinat. Gan ar atsinibu japeemin, ka Jelgawas Lauksaimneezibas beedribas preekschneeks schai laukâ rihkojahs, bet winsch apnehmees sawahkt leetas tikai no Dobeles un Bauskas aprinkeem Kursemê. Eewehrojot to, ka Latweeschu tauta ir semkopju tauta, deretu gan ari, ka zitas semkopibas beedribas, kuru lozekli pa leelakai daļai semkopji, sekotu Jelgawas Lauksaimneezibas beedribas preekschsihmei un no saweem apwideem sawahktu semkopibas un saimneezibas rihkus preeksch etnografiskahs isstahdes.

5) Latweeschu amatneezibai un mahju ruhpneezibai isstahdes komiteja gribetu eerahdit plaschas telpas, eewehrojot to, ka katrâs lauku mahjâs leetotee darba rihki, kâ arkli, ezeschas, kukamee-, brauzamee-, ehdamee-rihki un istabas leetas pa leelai daļai pagatawoti no pascheem mahjas laudim, waj atkal no lauku amatneekeem, kuri daschkahrt darba glihtuma un kreetuuma sinâ war mehrotees ar daschu labu pilsehtu meistaru. Tadehl buhtu wisai teizami, ja scho darba rihkus un raschojumus spehtum jo leelâ mehrâ rahdit nahkoschâ isstahdê.

6) Latweeschu seeweeschu roku darbi jau daschâ labâ isstahdê ispelnijuschees atsinibu, tadehl wini nedrihkstetu truhkt ari etnografiskâ isstahdê.

7) Latweeschu daudzo un daschado beedribu swarigo nosihmi Latweeschu dsihwê atsihdama, isstahdes komiteja wehletos, ka beedribas isstahditu fotografijas un plahnus no saweem nameem un peesuhtitu sawus karogus preeksch etnografiskahs isstahdes.

Scho atklahti issinodama, isstahdes komiteja laipni luhdz wisas tahs personas, kas zaur wehstulehm winai daschadas isstahdamas leetas peesolijuschas, kâ ari tahs, kas wehl apnemtos weenu waj otru no schè sewischki, waj atkal agrakôs zirkularôs minetahm nodaļahm kuplinat, wisas isstahdei nodomatas leetas eesuhtit lihdz 20. Junijam sch. gadâ us schahdu adresi:

Рига, Латышское Общество, комитетъ для этнографической выставки.

Atweeglinaschanas dehl isstahdes komiteja schè dara sinamus to kungu wahrdus, kas laipni peesolijuschees isstahdei nododamahs leetas sinamâ apgabalâ pretim nemt un isstahdi weizinat:

Rihgas aprinki: Skolotajs J. Purapuke Skrihwerôs, skolot. T. Seiferts Olainê, A. Putninsch Koknesê, Draudzes skol. G. Moors Lehdurgâ, K. Behrsinsch Turaidas Senkâs, skol. J. Wismans Salâ, Majoru-Dubultu Labdr. Beedr. Majorôs, Krastinsch, M. Seltakalns Dolê, skol. P. Klinklaws Sehjas pagastâ, skol. J. Bergs Aderkasâ, adwokats J. Stumbergs Sloka, Reisneeks Rikterê.

Zehsu aprinki: Skol. Gailits Dsehrbenê, mahz. J. Ehrmans Lasdonê.

Walmeeras aprinki: Draudz. skol. P. Zimbinsch Leepupê, Walmeeras beedr., Rujenes semkop. beedr., Limbaschu beedr.

Walkas aprinki: Skol. H. Mangus Ottes muischâ.

Jelgawas-Bauskas aprinki: Fr. Preede Jelgawâ, skol. Kundschenowski Krona-Misâ, J. Goldmans Baldonê.

Dobeles aprinki: Skol. F. Speke Aurumuischâ, skol. R. Behrsinsch Dschuhkstê, Jaun-Swirlaukas Dseed. Beedr.

Tukuma apr.: Mahz. Bernewitz Jaunpilî, W. Dsilne Jaun-Auzê, Blihdenes pahrtikas beedriba.

Talsu apr.: Skol. J. Sarschants Garlenê, mahz. J. Reinhards Engurê.

Wentspils apr.: Mahz. K. Moltrechts Dundagâ, mahz. E. Freibergs Ugahlê.

Kuldigas apr.: E. Johansons Kuldigâ, M. Wehjsch Saldû, mahz. H. Bielensteins Rubâ, skol. K. Petersons Saweneekôs.

Aisputes apr.: Skol. Brumnaws Saleenâ.

Grobinas apr.: Skol. Janschewskis Nihzâ, skol. Fischers Kruhtê, Bebru Juris Palangâ.

Jaunjelgawas apr.: Mahz. K. Feldmans Sezê.

Ilukstes apr.: P. Kreewans Subatê, K. Kalninsch, W. Silinsch.

Beidzot isstahdes komiteja gribetu wehl nowehrst daschas maldigas domas un pahrpratumus, kas schè un tè zehluschees isstahdes leetâ. Tâ peemehram daschi domâ, ka par isstahdê aisnemto telpu pascheem isstahditajeem buhschot jamaksâ, ka pascheem sawas leetas ja-apsargâ pa isstahdes laiku u. t. t. Tadehl isstahdes komiteja schè wehl reis aisrahda, ka:

1) Telpas isstahdê katram isstahditajam par welti.

2) Apsardzibu un leetu kahrtigu glabaschanu usnemahs isstahdes komiteja, tik lihdz leetas winai nodotas.

3) Isstahditajeem un isstahdes weizinatajeem ee-eja isstahdê par brihwu.

4) Isstahdamas leetas pahrdodot, isstahdes komiteja apnemahs pahrdeweja nosazijumus pirzejeem darit sinamus.

Wisi ziti nosazijumi paleek tee paschi, kâ tee jau mineti agrakôs zirkularôs, proti:

1) Pee isstahdamas leetas japeesihmè isstahditaja wahrds un dsihwes weeta, isstahdama preekschmeta nosihme un leetoschana, ja eespehjams ari isgatawotaja wahrds.

2) Pee isstahdama preekschmeta japeesihmè, waj to ardod pehz isstahdes musejam, waj wehlahs atpakal.

3) Par suhtischanas isdewumeem jarauga eepreeksch weenotees ar isstahdes komiteju.

4) Isstahditajam janem isstahditahs leetas pehz isstahdes beigahm noteiktâ laikâ atpakal, zitadi tahs peekriht museja ihpaschumâ.

Issazidama wiseem saweem pabalstitajeem pateizibu par lihdzschim eesuhtitahm leetahm, isstahdes komiteja issaka wehleschanos, kaut pee scheem nahktu wehl jauni klaht.

Isstahdes kom. preekschneeks:

Fr. Grosswalds.

Rakstwedis: M. Skrusits.

Rihgâ, 27. Maijâ 1896. g.

No ahrsemehm.

Wahzijâ wehl ne-aprimst walodas dehl Bawarijas tronamantineeka ne-apdomigahs runas Maskawâ. Paschâ Bawarijâ un ari zitur Deenwidus Wahzijâ nesin runu un runataju kâ zildinat, kurpretim Pruhschu laikraksti gan nosoda Bawarijas tronamantineeka nepeeklahjigo juhtelibu, gan usbruhk Maskawas Wahzu sabeedribas preekschneekam, kas sawâ runâ neweikli par pawadoneem eeminedamees, prinzi Ludwigu sakaitinajis. Wehl ziti rauga pahrleezinat, ka wiss notikums ne-esot nemaz swarigs un ne-esot wehrts par winu tik daudz runat. — Berlinê nesen weenâ deenâ atbraukuschi diwi eewehrojami wihri, uswaretajs ar uswareto pehdejâ Kihnas-Japanes karâ: marschals Jamagata, bijuschais Japaneeschu wirswadonis, un Li-Hung Tschangs, Kihnas wize-kehninsch. Zik sen atpakal, kur duhschigos Japaneeschus un winu waronigo wadoni Jamagatu zildinat zildinaja, kamehr par nelaimigo Li-Hung Tschangu, kam toreis Kihnas keisars atnehma wisus godus un amatus, smehjahs un sobojahs. Un nu Li-Hung Tschangu janem tâ Kreewijas galwas-pilsehtâs, kâ Berlinê, ar leelu godu, isrihko winam swehtkus, tura runas, kamehr Jamagata it nepamanits aisbrauz no stanzijas us sawu weesnizu. Tâ laiki grozahs! Bet par to naw ko brihnitees. Uswaretais ir pa to starpu palizis par uswaretaju. Japane naw dabujusi sawas uswaras augkus baudit; uswaretâ Kihna ir atradusi spehzigus draugus un winas suhtnis, kursch brauzis draudsibas saites wehl wairak nostiprinat, top no draugeem wareni godinats, kaut ari samaksa par scho draudsibu galu galâ isnahk Kihneescheem. —

Austrijas waldibai daudz raises ar pasihstamo Luëgeru, bihstamo antisemitu wadoni un tagadejo Wihnes wizebirgermeistaru, kursch, kâ lasitajeem buhs sinams, tikai us keisara luhgunu atteizahs no birgermeistera goda, bet pateesibâ ir un paleek ihstenâ pilsehtas galwa. Winsch nesen kahdâ runâ pehz sawa weza paraduma sihwi usbruzis Ungareem un pee tam isteizis, ka katris Austreetis, kas peedalahs pee Ungaru tuhkstoschgadu swehtkeem, esot gatawais besgodis un lupata, kam ne-esot ne druskas no tehwijas mihlestibas. Bet tâ ka nu ari pats keisars Franzs Josefs bijis us Ungaru swehtkeem, tad Luëgera wahrdi sihmejami ari us winu, un tâ to sapratis ari polizejas eerehdnis, kam bij sapulzê jaluhkojahs us kahrtibu. Dsirdedams, ka keisara gods teek aiskahrts, winsch sapulzi slehdza, pehz tureenes paraduma uslikdams sawu uniformas zepuri galwâ. Bet manigais Luëgers sinaja lihdsetees. Winsch sapulzi usaizinaja, nodseedat walsts himnu. Eerehdnim nu sinams bij zepure atkal janem semê un meerigi janogaida dseesmas beigas. Otrâ deenâ Luëgera runa bij jau nodrukata, kaut gan waldibas lapa eepreeksch bij pasinojusi, ka runu nedrihkstot nodrukat. Tatschu nekahdu ismekleschanu pret Luëgeru waldiba ne-ussahk — un ko tas ari lihdsetu? Katra swehrinato teesa, kas no Wihnes eedsihwotajeem sastahdita, Luëgeru attaisnotu, jo Luëgers ir schimbrihscham ihstenais kungs Wihnê. Turklaht pats keisars nesen audienzê Luëgeru usslawejis par tehwijas un waldneeka ustizamu draugu — kâ lai nu winu tik drihz soditu dehl waldneeka apwainoschanas? Gribedams sawu tâ kâ tâ jau leelo waru stiprinat, Luëgers nodomajis dibinat jaunu partiju, saweenojot antisemitus (Schihdu eenaidneekus) un tâ saukto nazionalo (tautisko) partiju weenâ leelâ partijâ, kas sauksees par „Wahzu tautas partiju". —

Italijâ prahwa pret nelaimigo wirswadoni Baratjeri nu nobeigta un winsch teescham attaisnots. Par to japreezajahs netikai noschehlojamâ Baratjeri dehl, bet ari Italijas waldibas labad. Pee teesas gandrihz wisi leezineeki leezinajuschi Baratjerim par labu. Kauju winsch ussahzis sasinâ ar wiseem ziteem wirsneekeem un kaujâ ari duhschigi zihnijees, nebuht ne-atstahdams kaujas lauku ahtraki par ziteem. Attaisnotais generalis gribot eet klosterî. — Italeeschu waldiba atkal no jauna sahkusi brihnum draudzetees ar Angliju. Angku kara kugi usturahs Italijas uhdenôs, kamehr Angku admirals Simers weesojahs Româ, kur winam parahda daudz goda. Kehninsch winu aizinajis pee sewis us pusdeenu un zitadi godinajis. Bet slikti uswedotees Româ Angku matroschi, zeldami nekahrtibas us eelahm un pat deewakalposchanas trauzedami. Laikraksti usaizina waldibu, lai ta gahdâ par kahrtibu un sawalda peedzehruschos matroschus.

Kretâ nemeeri nerimst, kaut gan Turku waldiba suhta turp arweenu wairak saldatu. Sahl runât ari Makedonijâ un Armenijâ. Kahdas slepenas Armenu sabeedribas wahrdâ kahds Armeneetis nesen mehginajis nonahwet polizejas komisaru Markaru. Komisars wahrigi eewainots un slepkawa pats sew padarijees galu.

Asijâ schaudahs atkal kara leesmas. Proti no Kalkutas sinots, ka Nepales ministeru padome

nospreedusi peeteikt Tibetai karu. Nepale ir neleela, bet labi apdsihwota patstahwiga walstina pee Himalaju kalneem Indijas seemeļôs. Tibeta, kas ispleschahs tahlak us seemeļeem, ir leela un plascha, bet mas apdsihwota. Saldatu winai esot tikai kahdi 4500. Tibetas waldneeks ir augstakais buddistu preesteris Dalai Lama. Jau agrak, gadu 13 atpakal, Nepalei bijusi ar Tibetu sadurschanahs, bet Anglija, kas usskatahs par abju scho walstju apsargataju, toreis karu nowehrusi. Tagad Anglija nedomajot starpâ jauktees un tadehļ karsch esot droschi gaidams. Tatschu jadomà, ka Kreewija no sawas puses zentisees karu nowehrst. Ja karsch iszeltos, tad sagaidams, ka Anglija suhtihs us tureeni sawu kara-spehku un gribehs winu ari tur atstaht, kà tas peemehram notika Egiptê. Tahda Anglijas waras wairoschanahs Asijâ Kreewijai newar buht patihkama un tadehļ wina gan sinahs karu nowehrst. —

No eekschsemehm.

No Maskawas sino „Rig. Tgblattam", ka tur us kroneschanas swehtkeem leels pulks kabatas sagku bijis sapluhdis no zitahm Kreewijas pilsehtahm un pat no ahrsemehm. Bet zaur slepenpolizejas manigu rihkoschanos scho neluhgto weesu leelakà daļa jau preeksch swehtkeem tapusi saguhstita un israidita. Starp saguhstiteem bijuschas ari daudz ļoti gresni gehrbuschahs dahmas; ari daschi Amerikaneeschi tapuschi peekerti pee sagschanahm. Tadehļ ka starptautiskee blehschi Maskawâ eeraduschees sem jauneem nepasihstameem wahrdeem, polizejas usdewums bijis ļoti grûts, tomehr, tadehļ ka us kroneschanas swehtkeem Maskawâ sanahkuschi leelpilsehtu eewehrojamakee slepenahs polizejas spehki, notikuscho kabatas sahdsibu skaits bijis ļoti mass.

No Terespoles. Laikraksti sino par breesmigu dselszeļa nelaimi, kas 30. Maijâ notikusi starp Chotilowas un Terespoles stanzijas. Brauzeens ar 12 pasascheeru wagoneem un 2 lokomotiwehm isskrehjis no sleedehm, pee kam 8 pasascheeru wagoni un weena lokomotiwe saplihsuschi drupu drupâs. 2 zilweki nonahweti, kahdi 30 gan grûti, gan weegli eewainoti.

Widseme.

No Rihgas. Latweeschu etnografiskahs isstahdes weizinaschanas noluhkà aiswakar bij sapulzejuschees Latweeschu beedribas namâ kahdi 30 kungi, no kureem daschi, paklausidami isstahdes komitejas aizinajumam, bij nahkuschi is tahlakeem Baltijas apwideem. Wispirms preekschneeks, apsweizis sapulzejuschos isstahdes weizinatajus, norahdija us komitejas noluhku pee isstahdes sarihkoschanas, kursch issazits jau deesgan plaschi 2. zirkularâ, un tad eemesleem, kuri komiteju modinajuschi us domahm, sasaukt schahdu ahrkahrtigu sapulzi. Par weenu no galwenakeem eemesleem usluhkojams isplatijees pahrpratums, ka isstahdei derigas tikai wezu laiku leetas, kamehr jaunlaiku mahjruhpneezibas raschojumeem peegreeschot mas wehribas, waj tos turot par pilnigi nederigeem preeksch etnografiskas isstahdes. Pehz tam attihstijahs dsihwa pahrrunaschana par to, kur welkama robescha, israugot isstahdei derigus preekschmetus is lauk- un mahjsaimneezibas, t. i. kahdi preekschmeti buhtu rahdami is tagad no muhsu lauksaimneekeem leetoteem rihkeem. Schai sinâ isstahdes komiteja ir atsinusi par derigako, ka isstahda tahdus preekschmetus, kuri stahw taisnà sakarà ar isstahdê tehloteem dsihwes apstahkleem, resp. kahdu nodarboschanos. Pahrrunajot tautas medizinas leetu nolehma islaist usaizinajumu, eesuhtit netik ween sinas par to, bet ari paschus stahdus. Pehdigi sapulzejuschees isstahdes interesenti usdewa komitejai, kas winai sewischki sagaidams is winu apgabaleem. Pehz ihsa starpbrihscha isstahdes komitejas lozekli sanahza us schauraku sapulzi, kurâ starp zitahm leetahm nolehma, S. Nowizka kgu suhtit us Zehsu apgabalu pa lauksaimneezibas isstahdes laiku, tani apgabalâ israudsit un sawahkt etnografiskai isstahdei derigas leetas. „B. W."

No Grundsahles (Gaujenes draudsê). Apkahrtnê teek dsirdets par trakeem sunneem, kas tur padarot leelu skahdi. Lai scho nelaimi waretu masinat, tad no waldibas teek isleetoti stingri lihdsekli. Ari mums ir no waldibas puses zeescha pawehle, ka katram suna mitinatajam ir sawam sunim ja-eegahdà un jatura galwà preeksch tam taisiti dselss eemaukti, waj ari japeeseen kreetns sprunguls kaklà. — Scheeneescheem ir eeradums Jahna deenas preekschwakaru pawadit krogà. Turp dodahs wisi, bet it ihpaschi jaunee, lai waretu scho wakaru saki nodsihwot. Un teek ari dsihwots! Katrs atnahzejs steidsahs tuhlin pee „bufetes" usprawit duhschu, lai waijadsibas brihdi buhtu weiklaka waloda. Drihs ween daschi, krogus brihwahs teesibas isleetodami un gribedami sawu waronibu israhdit, sahk runat tahdas walodas, ka godigam zilwekam gribot negribot jawirsahs us durwju pusi; dseed ari dseesmas, no kurahm reebums nahk. Par kaunu jasaka, ka pee scheem leelakajeem „Trimpus" mihļotajeem peedalahs ari itin jauni sehni. Netruhkst ari seeweeschu, kas wisu kaunu un godu aislaiduschas wehjà un mehgina wihreeschus pat wehl daschà sinà pahrspeht. Scho wisu redz, dsird un eewehro ari muhsu „tautas seltenes". Winas gluschi aizmirsuschas sawu smalkjuhtibu, jo wisas schihs „waronu" rupjibas winas nebuht ne-atbaida, bet winas spreesch wehl sawà starpâ, kursch tas weiklakais. Lai Deews dotu, ka sahktu no scheem launumeem atrautees! Warbuht ka ari schejeenes jaunais dseedataju koris rahdihs labaku preekschsihmi. Uz to zerêsim!

—k—

No Ahraischeem. Kà sewischku no scha pawasara war peeminet, ka muhsu apkaime teek ļoti beeschi no pehrkona peemekleta. Pehz schejeenes meteorologiskas stanzijas peesihmejumeem wisà pagahjuschà wasarà schè bijis 29 reis pehrkons, kamehr tagad lihdz 31. Maijam jau ir peesihmetas 24 reisas. Tà ka pehrkons nahk arweenu strahwehm, tad gandrihz katru reisi ari ir krusa. 27. un 28. Maijà no krusas nopostiti rudsu lauki daudzeem Rahmuku un Weismanu pagastu saimneekeem un ari Rahmuku muischai. Weetahm pat logeem ruhtes no krusas isdaufitas. —

Par kroneschanas swehtku swehtischanu plaschi rakstit, to neturu par waijadsigu, jo tee jau wispahrigi un tàpat ari pee mums preezigi tapa noswineti. No muischneeku puses tika isrihkots pagastu amata wihreem un basuizas pehrmindereem meelasts. — Japeemin, ka us Jahnu deenu schejeenes apkahrtnes dseedataju kori nodomajuschi isrihkot kopigus sakumu swehtkus kahdà schejeenes no dabas ar jaukumeem apbalwotà weetà. Arnolds.

Kurseme.

No Tetelmindes. Swehtdeen 26. Maijà Schanteru Wehweru saimneeks ar saimi brauza us mahjahm no deewanama, kur bij todeen baudijuschi swehto wakarehdeenu. War domat, kahdas isbailes winus pahrnehma, kad wini zeļà eeraudsija sawas mahjas degam. Sibens bij eespehris lopu laidarà, no kureenes uguns isplatijahs us zitahm saimneezibas peebuhwehm. Kad mahjineeki pahrbrauza, wiss jau debsa pilnâs leesmâs. Lihdz ar ehkahm sadeguschi daudz lopi un daudz zitas mantibas. Tà ka nekas naw bijis apdroschinats, tad wisa skahde sneedsotees pee pusotra tuhkstota rubļu. J. B. Peters.

No Baldones. Schogad muhsu peldu weetà sanahkuschi ihsti daudz weesu, tà ka pat jau dsihwokļu truhkums manams. Dilischanse eet diwi reisas deenà no Baldones us Iksckiles stanziju. J. Kl.

No Krona-Misas (Bauskas apr.). No Maija mehnescha 7. deenas sahkot, pastahw pee mums ļoti silts, sauss laiks. Apkahrtejôs Baldones, Wezmuischas un Leel-Eezawas meschôs beeschi ween parahdahs duhmi, kas leezina, ka meschs deg. Maija mehnescha 24. deenà nodega Leel-Eezawas R. meschasarga nowadà ap 100 puhra weetahm jauna preeschu mescha. Dehļ schihs mescha degschanas ir aisdomà nemts un apzeetinats kahds kalps, kursch isgahjuscho gadu pee R. mescha-sarga dsihwojis un ar beidsamo dehļ algas sanahkdams strihdû, solijees atreebtees, teikdams: „Es tew nodedsinaschu meschu, un muischa tewi padsihs." Scho sawu launo noluhku kalps ari isteizis, kà dsirdams, weenam no saweem pasinahm. — Sausais laiks ļoti kawè lauku apsehschanu. Maija mehnescha 26. deenà muhs peemekleja wehtra, kurai sekoja daschi leetus pileeni, un newis leetus gahseeni, kà tas ik reises mehdz buht. Semkopji ļoti ilgojahs pehz leetus; jo agrahs sehjas sahk stipri panihkt, tàpat mas weizahs augt sahlei plawâs un ganibâs. —l.

No Granteles. Nakti us 31. Maiju pulkst. weenà un 15 minutês parahdijahs pee apwahrschna us mas azumirkleem sarkanums, kas isschahwahs garâ strihpâ gar apwahrsni pret deenwideem un pasuda. Domajams, ka atkal kur kahds meteors nokritis. Peektdeen 31. Maijà sagaidijam pehz 23 deenu ilga sausuma leetu, kas nolija jo bagatigà mehrà. Leetus piles bij leelas un ar wehju krisdamas saplazinaja semi. Linu sehjumus, kas preeksch leetus nebij usdihguschi, redz weetu weetahm pahrezejam, tamdehļ ka pehz leetus, sausam laikam eestahjotees, druwas tika pahrwilktas ar tà sauzamu garosu, kurai zauri speestees jaunajeem dihgleem nahkahs gauschi grûti. —p.

No Lihwes muischas (Lamineem). Swehtdeen 26. Maijà, ap pusdeenas laiku, schejeenes Bunkschu mahju dsihwojamà ehkà eespehra sibens, to ihsà laikà pahrwehrsdams par pelneem. Uguns pahrgahja ari us zitahm, blakus ehkahm, us 2 klehtim, sirgu stalli, gowu kuhti, kuras ari nodedsa. No saimneeka un kalpu mantas mas ween ko wareja isglahbt. Gowis gan wisas isdsihtas is kuhts, bet leelakà daļa aitu waj nu pawisam sadeguschas, waj tà apdeguschas, ka drihsi pehz tam nobeiguschahs. Ari pati saimneeze, dsenot gowis is kuhts ahrà, dabujuse wahrigus eewainojumus, tà ka ta tuhlit bija ja-aisweds us Kandawu slimnizà. Bez mas ari weens behrns buhtu palizis begoschà istabâ. — Tè nu schehlsirdigeem zilwekeem buhtu ihsts darba-lauks, peerahdit tuwaka mihlestibu un palihdset nelaimigajeem winu tagadejà pateesi noschehlojamà stahwoklî, zik katram eespehjams. —rk—

No Kr. Dsirzeema. Maija mehnesî iswadijam bez peeteekoscha leetus, ko wisi gaidit gaidija. Tikai paschâs mehnescha beigâs leetus muhs druszin aiskehra un kahdas zellas dsitumà semi eemehrzeja; bet otrà deenà jau wiss pa dakai bij isschuwis. Junijs tàpat eesahkahs bez leetus ar wehl jo leelaku sausumu un karstumu. Daschu deenu lihdz 33°/o R. Pehz azu redses ihsts seena laiks, kad tik buhtu sahle anguse. Papuwes, kur mehsli iswesti, nekahdi naw eespehjams usart, jo muhsu mahlainee kalna lauki ir nokaltuschi tik zeeti, kà klintis. Purwi, kur weenmehr uhdens peemita, tagad tik sausi, ka zilweks war eekschà wahrtitees. Wasarejs, kas agri sehts, turahs labaki, bet wehlakais ir dseltens un nekur netop. Behdigs skats semkopim. Kaut Deews dotu drihsumà leetu, tad wehl tatschu kas wairak atschirgtu. No koku augļeem ari dascham naw nekahdas zeribas; tanis seedu laikà, lihdz ka seedi parahdijahs, usmetahs tahrpi, kas noehda netik ween seedus, bet ari lapas, kuras nemas nedabuja labi isplaukt, tà ka tagad koki isskatahs pliki kà seemà. Lai gan kwehpinaja un sprizeja, tatschu nekas nelihdseja. Tahrpi bija ļoti ehdeligi un nelikahs trauzetees, lihdz wisu bij pataisijuschi pliku. Tad tee taisijahs eet us zitu koku. Zik eewehroju, tad kahds salsch sirneklis bij tahrpeem preekschgahjejs. Waj tahrpi no ta zehlahs, to nesinu, bet stihgas gan winsch wilka no weena koka us otru, lai tahrpi staigatu tahlak. Deewa laime, ka strasdi un swirbuļi tahrpus pamanija un palihdseja winus isnihzinat. K.

No Leepajas. Peldu sesona atklahta. Ir jaw ari daschi peldu weesi is zitureenes eeradušchees, bet jasaka, ka tas wisai mas. Gadu no gada peldu weesu schè masak atbrauz is zitureenes. Eemeslis tè sawà sinà ne-isdibinams. Jo Leepajas juhrmala, kà peldu weeta, ir weena no wisweseligakahm Baltijas peekrastê, netruhkst ari sakumu un wisadas ehrtibas paschà juhras malà. Pat par korteļu zenahm un pahrtikas dahrgumu newaretu suhdsetees, samehrà ar zitahm peldu weetahm Baltijà schè pateesi ir daudz lehtaki. Weenigais sajuhtams truhkums ir, ka naw preeschu un egļu meschi paschà juhras malà.

Pehdejà laikà no schejeenes daudz sinots par sahdsibahm un teescham rahdahs, ka tahs ik ar deenu pee-augtu. Tè issagis schis, tè tas. Tà ari winnedel, nakti no peektdeenas us sestdeenu Katrihnes eelà isdarita kahda beskaunigi pahrdroscha sahdsiba. Nama ihpaschneeks K. O. kgs karstà laika dehļ bija atstahjis logu nepeeslehgetu un druszin pawiru. Pats winsch guleja istabâ un us galda dedsa nakts lampa; blakus istabà, us kureeni bija durwis wakà, guleja wina dsimta. Pee wina gultas us krehsla atradahs wina bikses, kur keschà atradahs maks ar 75 rubļeem. Manigais nakts brahlis bija atwehris logu pilnigi wakà, nozehlis puku podus us loga un tad eekahpis, panehmis maku un zitu wisu atstahjis neaiskahrtu. Leekahs, ka winam tikai tee 75 rubļi bijuschi waijadsigi un ka winsch teescham sinajis, kur tee atrodahs. Sagt tur bijis wehl deesgan eespehjams ari zitu leetu. Stipras aisdomas kriht us kahdu „goda" wihru, bet kà lai winam peerahda wainu. Galà tikai waram peeminet: Eseet usmanigi un ne-atstahjeet wis apakschstahwà logus nakti wakam, kad ari tas buhtu us sehtas puši, kà schini gadijumà, jo newaram sinat, no kuras puses nakts weesis cerodahs. A.—

No Leepajas. „Lib. Ztg." sino, ka swehtdeenà 26. Maijà netahli no kara ostas stahwoschà Schkahdes zeemà notikusi schauschaliga nelaime. Wairak jauni semneeku puischi, daschadu senneeku mahju gahjeji, lauka pajautrinajuschees ar plinti. Pajokodamees kahds no wineem, Sakis wahrdà, peelahdetu plinti issteepis pret kahdu zitu un uswilzis gaili. Kahds blakus stahwoschs puisis gribejis Sakim kertees pee rokas — tad schahweens issprahdsis un wiss lahdinsch eeskrehjis Saka brahlim mugurà, kursch us weetas islaidis garu.

Pahrdoschanas wairakfolischanà.

I. Jelgawas apgabala-teesà pahrdos: 1) 5. Augustà Jahna Grandowska „Stedelueeku-Kapostu 26" mahjas, Platones pagastà, Dobeles aprinkî. Mahjas wehrtetas us 4934 rubļ. 2) 5. Augustà Kristapa Roses „Ruschu" mahjas, Wirkus muischas pagastà, Dobeles aprinkî. Mahjas wehrtetas us 3500 rubļ. 3) 5. Augustà Jana Krauses „Tehtischu" mahjas, Bukaischu pagastà, Dobeles aprinkî. Mahjas wehrtetas us 7000 rubļ. 4) 5. Augustà Indrika Ziskas „Jaun-Zisku" mahjas, Wolguntes pagastà, Dobeles aprinkî. Mahjas wehrtetas us 1500 rubļ. 5) 14. Augustà Kahrlinei Renberg peederigas „Repinu" mahjas, Irlawas pagastà, Tukuma aprinkî. Mahjas wehrtetas us 3000 rubļ. 6) 14. Augustà Fritscham un Annei Preedehm peederigas „Smiltineeku 465" mahjas, Behnes pagastà, Tukuma aprinkî. Mahjas wehrtetas us 3500 rubļ. 7) 11. Septemberi nelaika Jura Malzera „Padegeku I" mahjas, Stelles muischas pagastà, Iluktes aprinkî. Mahjas wehrtetas us 1000 rubļ.

II. Tukuma-Talsu meera-teesneschu sapulzes sahlê, Tukumà, pahrdos: 1) 28. Septemberi Ernsta Kirsteina „Supu" mahjas, Kabiles pagastà, Talsu aprinkî. Mahjas wehrtetas us 2000 rubļ. 2) 28. Septemberi Jehkabam un Trihnei Grundmaneem peederigas „Kirku" mahjas, Ahrlawas pagastà, Talsu aprinkî. Mahjas wehrtetas us 450 rubļ.

III. Wentspils-Kuldigas meera-teesneschu sapulzes sahlê, Kuldigà, pahrdos: 1) 17. Augustà Jahnam un Madlehnei Kuplaisteem peederigas „Muisemneeku" mahjas, Kursischu pagastà, Kuldigas aprinkî. Mahjas wehrtetas us 6400 rubļ. 2) 17. Augustà nelaika Kahrla Bergholza 9 puhra weetu leelu semes gabalu, Saufgal-Kamberneeku brihwzemà, Kuldigas aprinkî. Ihpaschums wehrtets us 200 rubļ.

IV. Leepajas apgabala-teesà pahrdos 12. Augustà Sihmana Tomnowitscha „Lagsdinu" mahjas, Kalwenes pagastà, Aisputes aprinkî. Mahjas wehrtetas us 2600 rubļ.

V. Grobinas-Aisputes aprinka preekschneeka II. cezirkna jaunakais palihgs pahrdos: 1) 20. Junija Walteiku pagastà, krona Walteiku pilsmuischà, schihs muischas arendateram Wilhelmam Kocham, 468 rubļ. 75 kap. rentes parada dehļ, daschadu kustinamo mantu, kà sirgus un zitus lopus, kura wehrteta us 468 rubļ. 75 kap. 2) 26. Junijà Gudeneeku pagastà krona Blintenes muischà, schihs muischas arendateram Georgim Rosenbergam, 1280 rubļ. rentes parada dehļ, daschadu kustinamo mantu, kà lopus, sirgus, ratus un aisjuhgus, kura wehrteta us 1390 rubļ. 3) 26. Junijà Adses pagastà, krona Adses muischà, schihs muischas arendateram Leonam Kalmeyeram, 1485 rubļ. 67 kap. rentes parada dehļ, daschu kustinamo mantu, kà sirgus, lokomobili un turklaht ar kukamo maschini, kura wehrteta us 1500 rubļ.

No Jelgawas.

Deewakalposchanas Sw. Annas basnizà no 12. lihdz 19. Junijam. Swehtdeen, 16. Junijà: 1) Lauku draudzê deewkalp. pulkst. 9. no rihta; spred. mahz. Heinze. 2) Pilsehtas draudzê deewgald. pulkst. 7. no rihta; deewkalp. pulkst. 2. pehz pusdeenas; spred. mahz. Seilers. — Lauku draudzê uzsaukti: Jahnis Günters ar Emiliju Hellman; Kristaps Fuhrmans ar Mariju Mathildi Grosberg; mirušchi: Margrete Gintaf, 76 g. w.; Anna Schmidt, 85 g. m. — Pilsehtas draudzê uzsaukti: Alekfanders Wilhelms Augusts Rosenthals ar Katharinu Kalnkasin; Ansis Hasners ar Dori Anderson; Kristaps Fuhrmans ar Mariju Mathildi Grosberg; Kristaps Kanzers ar Lawisi Sakolowsky; Ansis Tihkaitis, alias Jansons ar Lihsi Wehwel; Ansis Peetinsch ar Annu Peetin, dsim. Bizkus; mirušchi: Lihse Wihgant, 74 g. w.; Jehkabs Blisikis, 17 g. w.; Lawise Tirkman, 65 g. w.

Pilsehtas draudzê dahwanu eenahzis: preeksch jaunahs basnizas — 5.45 kap.; misiones — 200 kap.; swezehm — 115 kap.; bihbeles-beedribas — 20 kap.; nabageem — 20 kap.; nab. skolas behrneem — 20 kap.; daschadahm waijadsibahm — 100 kap.; akleem — 20 kap. —

Jelgawas Latweeschu beedribas teatri swehtdeen 9. Junijà Rihgas eezeenità akteera Jansona kga wadibà israhdija jaunu originallugu: „Jaunais skolotajs", kuras darakstitajs pehrn ar kahdu zitu originallugu ispelnijahs goda-algu. Jaunà luga naw nekahda sewischki eewehrojama; skati, ko tè redzejam, pa leelakai daļai mums jau zitur daudzkahrt rahditi, ihpaschi jaunais zentigais skolotajs, ihsts tikumibas waronis, kuram jakaujahs ar nelabwehligajeem apstahkleem, mums jau no zitureenes par daudz pasihstams. Tatschu zaurzaurim nemot par lugu jaleezina, ka winai it labs kodols un ari israhdajums it ruhpigs. No kreetneem spehkeem israhditai, lugai warbuht buhtu it labi panahkumi. To wareja wehrot no wezà skolotaja Wirscha lomas, kuru Jansons kungs tehloja ar ihsta mahkslineeka isweizibu. Bet deemschehl zitus speht kus winsch nespehja sew nezik lihdzi pazelt. Paismahzijuschees nebij leelakà daļa sawas lomas kreetni. No leelako lomu tehlotajeem bij wiswahjaks jaunais skolotajs Wilnis; weetahm winsch gan zik nezik sanehmahs, bet zitas weetas bij to teesu atkal jo wahjakas. Marta, skolotaja seewa, zitadi nebuhtu bijusi slikta, tikai ar walodu winai nemas negriheja weiktees. Puhpol jkdse bij sawu Elwiras lomu wismasakais labi ismahzijusehs un ari winas spehle bij pat daschàs it grûtàs weetàs preeksch eesahzejas itin teizama. Puhpol jkdsei buhtu waijadsejis daschureis druszin diktaki runat un tik beeschi nenowehrstees uz otru pusi, zaur kam wahrdi top nesaprotami. Wisai schaubigi tehwini bij students Zwiebels un apteekeris Pillê, pee kam gan wisleelakà waina darakstitajam. Muhsu rakstneeki, deesu kamdehļ, mihļ studentus nostahdit wisai neapskauschamà gaismà un akteeri tad wehl no sawas puses puhletees puhlahs pataisit winus par gataweem kehmeem. Wisai reebigs bij swanikis Seke. —m—

Schejeenes ewangelifkà Wahzu jaunekļu beedriba swineja sawus 17. dibinaschanas swehtkus swehtdeen 2. Junijà ar sakumeem jauki ispuschkotà pilsehtas jeb agrak tà nosauktajà rahtsmuischà. Us swehtkeem, kas sahkahs pulksten 6 pehz pusdeenas, bij eeradušchees lihdz 150 beedru un tikpat dauds weesu. Swehtkus atklahja ar garigu dseesmu, dseedatu no wiseem klahtesoscheem; pehz tam tureja atklahschanas runu beedribas preekschneeks zeen. mahzitajs Kluge. Tad beedribas rakstwedis Warnecke kgs nolasija gada pahrskatu un sliteem wahrdeem aisrahdija us beedribas swehtigo darboschanos, isskaidrodams tahs mehrkus tagadnê un nahkamibà, kà ari schihs ewangeliskahs jaunekļu beedribas darboschanos wispahrigi. Pahrejais swehtku laiks tika ispildits zaur mustkaliskeem preekschnesumeem; pastarpahm puhta beedribas posaumu koris, dseedaja wihru kwartets un dseedataju koris. Beidzot beedribas jaunekļi wingroja, pehz kam bij kopigas wakarinas. Ari wairak weesu bij peedalijuschees no ahreenes, tà daschi no Rihgas un pat Lodzas. Wairak zitu beedribu bij atsuhtijuschas sawas laimes wehlescha nas gan ar rakstu, gan zaur daschcem beedreem pee swehtkeem peedalidamahs. Nowehlam no sawas puses schai kreetnai beedribai labu nahkotni! —r—

Isglahbts slihkonis. Peektdeen 7. Junijà pulksten 8 wakarà Leelupê brihwpeldetawà tikko nepasaudeja sawu jauno dsihwibu kahds 14 gadus wezs puika, kas labi peldet nemahzedams, bij eegahjis kahdà padsilà weetà un nogrimis. Lihdzbeedri pamanijuschi, ka tas nogrimst un kad pehz palihga saukts, kahdam dubschigam peldetajam isdewees pehz daschahm minutehm slihkoni atrast, to pee mateem sakert un iswilkt malà. —r—

Gar Leelupes malu pehdejôs gadôs mahjas ar mahla semi mantojuschas tahdu eewehribu, kà reti kahds zits apgabals. Mahjas, kas senak bija pirktas par tuhkstosch rubļeem waj pat wehl par masaku zenu, top pahrdotas par 25 un wairak tuhkstoscheem. Pirzeji, pa leelakai daļai Kreewi, ir steegetu fabrikanti, kuri schejeenes mahla semi ir isredsejuschi par ļoti noderigu sawam noluhkam un Leelupi par noderigako zetu sawu raschojumu aisweschanai. Luhk, tamdehļ ari mahjas ir sasneegušchas nedsirdeti augstas zenas. Scho pawasar teek atkal wairak steegetu fabrikas no jauna buhwetas, kuru augstee skursteni it lepni pazeļahs plaschajà lihdzenumà. —ms.

Wisjaunakahs sinas.

Kreewu telegr.-agentura.

Hannowerà, 7. (19.) Junijà. Göttingenà schodeen eeswehtija Bismarka torni. Justizrahts Eckels tureja runu. Nosuhtija telegrammas keisaram un Bismarkam.

Berlinê, 8. (20.) Junijà. Waldibas sinojumà sehjumu stahwoklis nowehrtets schà: seemas kweeschi 2, wasaras kweeschi $2_{,6}$, seemas rudzi $2_{,5}$, wasaras rudzi $2_{,9}$, meeschi $2_{,7}$, ausas $2_{,3}$, kartupeli $2_{,7}$, ahbolinsch $3_{,1}$, pkawas $2_{,9}$, pee kam 1 apsihmê — ļoti labi, 2 — labi, 3 — wideji, 4 — slikti.

Wihnê, 8. (20.) Junijà. Pehz sinahm is Konstantinopoles Hauranà izgehluschees no jauna nemeeri, pee kam 3 druhschu kompanijas isnihzinatas.

Konstantinopolê, 10. (22.) Junijà. Issludinata pawehle, kas sihmejahs us kristiga gubernatora eezelschanu Zeitunà.

Londonê, 8. (20.) Junijà. „Times" sino is Teheranas: Schachs offizieli issinojis ka turpmak atklahtu amatu ispilditaji titulus, ordenus un apdahwinajumus dabuhs tikai pehz nopelneem un us naudu pee tam nemas wairs neskatisees.

Kugneeziba.

† **Jaunis Mikelsons,** weens no wiswezakajeem un leelakajeem Latweeschu kugu faimneekeem, pehz gruhtas un ilgas slimibas Rihgas slimnizâ 74 g. wezumâ nomiris 3. Junijâ un ar twaikoni „Newa" nelaika meesas aiswestas uf Ainascheem. Nelaikis peedereja pee tà majâ pulzina, kursch kopigeem spehkeem palihdseja eegrosit un uszelt Ainaschôs pirmo juhrskolu juhrmalu apdsihwotajeem. Jahnis Mikelsons nenogurstoschi strahdajis, gan skolai buhwmaterialu gahdadams, gan naudas lihdsekleem, pirmajâ laikâ, tai islihdsedams. Kad juhrmalneekeem waijadseja peerahdit, ka wineem koti eenesigi braukt uf ahrsemes ostahm pelnâ, tad J. Mikelsons dewa Chr. Dahlam sawu peekrastes braukschanas kugi, ar kuru Dahls sasneedsa eewehrojamus panahkumus pelnas sinâ. Schee panahkumi pamudinaja juhrmalneekus sekot J. Mikelsona kunga preekschsihmei un 60. gadu beigâs usnemt zeltus uf Hollandes, Anglijas un Dahnijas ostahm. Tà tad ahtreem soleem kugu buhwe pahrlabojahs, peemehrota tahlakeem brauzeeneem. J. Mikelsons sawâ laikâ turejis kahdus 20 kugus, to pulkâ daudz ihsti staltus tahlbrauzejus. Keisariskâ juhrneezibas beedriba, eewehrodama J. Mikelsona leelos puhlinus un nopelnus pee Widsemes juhrneezibas weizinaschanas, bija tam allaschin isfazijusi sawu pateizibu un wina darbibu godadama tam peeschkihrusi selta medali. Kr. Waldemars sawôs rakstôs beeschi ween ar leelako atsinibu peemin Jahna Mikelsona nopelnus un, eewehrojot to laiku apstahkkus, nostahda winu kà preekschsihmigu un ruhpigu strahdneeku pee juhrmalneeku kugneezibas atjaunoschanas. „B. W."

Sinas par Latweeschu kugeem. Saturn, kapt. Lorenzs, 1. Martâ no Trinidades (Wakar-Indijâ) isbraukdams, 13. Maijâ nonahzis Helsingforsâ. Uranus, kapt. Lauters, 6. Aprilî Demeraru (Guianâ) atstahdams, 25. Maijâ sasneedsis Queenstownu. Ernst Alfred, kapt. Moritz, 30. Aprilî no Rihgas isbraukdams, 23. Maijâ eegahjis Schildsê. Bertha Alwine, kapt. Kurga, 29. Aprilî no Rihgas iseedams, 21. Maijâ nonahzis Methilê. Johannes, kapt. Martinsons, no Alloa iseedams, 23. Maijâ nonahzis Kronschtatê. Manifest, kapt. Eichens, 23. Maijâ atstahjis Alloa, uf Christianiju dodamees. Bolly, kapt. Apsche, 25. Maijâ usnehmis zeku no Schields uf Pehterburgu. Alexander, kapt. ?, 29. Maijâ metis enkuru uf Elseneras reida. Julia Maria, kapt. Weinbergs, 29. Maijâ isgahjis no Nieuwe Waterwega uf Grangemouthu. Wladimir, kapt. Baumans, un Anna Lina, kapt. Reisons, 26. Maijâ atstahjis Methili, uf Rihgu nahkdams. Rihgas barka Japan, kapt. Fritzbergs, 29. Aprilî no Rihgas isbraukdams, 28. Maijâ nonahzis Rotterdamâ. Julie Alide, kapt. Kalninsch, no 20. Maijâ atrodahs zelâ no Alloa uf Pehterburgu. Hans, kapt. Tenisons, 26. Aprilî no Britonferry iseedams, 26. Maijâ sasneedsis Kronschtati, Pauline, kapt. Krl. Bauers, no Bahijas (Amerikâ) eedams, 6. Maijâ sasneedsis Barbadoku (Wakar-Indijâ), no kureenes 11. Maijâ isgahjis uf Meksikas lihzi. Matheus, kapt. Kugeneeks, un Amalia, kapt. Sielemans, 8. Maijâ no Rihgas isbraukdami, 30. Maijâ nonahkuschi Grangemouthâ un Marie Anna, kapt. Schnore, un Ugunszeems, kapt. Publinsch, 28. Maijâ isgahjuschi no Grangemouthas uf Rihgu. John Martin, kapt. Bergs, atrasdamees Blythâ, peenehmis lahdinu no Arkangelskas uf Rotterdamu. Livadia, kapt. Ottomers, 27. Maijâ isgahjis no Grangemouthas uf Rihgu. Johannes, kapt. Martinsons, peenehmis lahdinu no Kronschtates uf Schiedamu. Latawa, kapt. B. Osolinsch, no 15. Aprila atrodahs zelâ no Hayti (Wakar-Indijâ) uf Bowlingu. Golgatha, kapt. Kalninsch, no Rihgas braukdams, eegahjis Grangemouthâ. Linda Morgenroeden, kapt. Adamsons, 1. Junijâ atstahjis Gooli, uf Fowey ar balastu eedams. Christian, kapt. Jansons, no Wentspils isbraukdams, 2. Junijâ nonahzis Kopenhagenâ. Jupiter, kapt. Pukne, eenem lahdinu Blythê uf Arkangelsku. Zełotajs, kapt. Jakobsons, 7. Maijâ no Wentspils iseedams, 2. Junijâ sasneedsis Grimsby. Baltzer, kapt. Glehwe, iseedams 2. Aprilî no Mobiles (Amerikâ) un dodamees uf Corku, 1. Junijâ gahjis Queenstownai garam. Rosalie, kapt. Sielemans, 29. Maijâ isgahjis no Alloa uf Pehterburgu. Heinrich Emma, kapt. Salzmans, 31. Aprilî dewees zelâ no Grangemouthas uf Varde. Heinrich Catharina, kapt. Wahks, 2. Maijâ no Rihgas isbraukdams, 28. Maijâ nonahzis Schieldsê. Nimrod, kapt. Wihtols, 4. Junijâ isgahjis no Rihgas uf Grangemouthu. Julia Maria, kapt. Weinbergs, 4. Junijâ nonahzis Grangemouthâ. Ottomar (no Ainascheem), no seemeł puses braukdams, 1. Junijâ gahjis Elsenerei garam. Juno, kapt. Osolinsch, 29. Maijâ atstahjis Grangemouthu, uf Rihgu nahkdams. Jago, kapt. Karlbergs, no Grimsby iseedams, 1. Junijâ metis enkuru uf Elseneres reida. Jupiter, kapt. Krautmans, 31. Maijâ isgahjis no Cardiffas uf Lisabonu. Koidula, kapt. Leisbergs, no 29. Maija atrodahs zelâ no Grangemouthas uf Pehterburgu. Peter, kapt. Mikelsons, 8. Maijâ Rihgu atstahdams, 29. Maijâ eegahjis Schieldsê. Baltic, kapt. ?, no seemełpuses nahkdams, 1. Junijâ gahjis Elsenerei garam.

Rihgas ostâ no ahrsemehm eenahkuschi un no ostas uf ahrsemehm isgahjuschi Maija mehnesî Widsemes un Kursemes juhrmalneeku kugi:

	1896. g.	1895. g.	1894. g.
Eenahzis	14	10	21
Isgahjis	12	21	12

Tirgus sinas.

Rihgâ, 8. Junijâ. Labibas tirgû wehl arweenu naw nekahdas dsihwibas, zenas taisahs wehl uf krischanu.

Rudsi: uf 120 mahrzinu pamata, 50—51 kap. pudâ. Kweeschi: Kreewu, pehz labuma, 70—80 kap. pudâ, Kursemes, uf 125 mahrz. pamata, 65—70 kap. pudâ. Meeschi: feschkanschi, schahweti, uf 100 mahrz. pamata, 56—60 kap. pudâ. Ausas: schahwetas, 53—55 kap. pudâ, Kreewu, wideja labuma 56—58 kap. pudâ, augstakâ labuma, 59—64 kap. pudâ. Linsehklas: weenkahrschas, 106—108 kap. pudâ, stepju sehklas, 112—115 kap. pudâ. Kanepju sehklas: schahwetas, 102—105 kap. pudâ.

Leepajâ, 7. Junijâ. Rudsi: 51½ kap. pudâ. Ausas: baltahs, 64—65 kap. pudâ, melnahs, 56 kap. pudâ. Meeschi: 56—58 kap. pudâ. Sirni: 65 kap. pudâ.

Wehstules un atbildes.

J. J. Sm—kôs. Schoreis ne-eet. — **Mahz. J. R. E—rê.** Sirsnigu paldeews! — **J. T. Kandawâ un L. S—i W—stê.** Dsejoli neder. — **R. Wold. Gr—lê.** Manuskriptus wareet suhtit sem krustafehjuma; par tuwakeem nosazijumeem wareet dabut sinas gandrihs katrâ kalendarî. — **Arnoldam.** Newaram eepreeksch noteikt, zik no tahdeem iswilkumeem waretum leetot, tadehł lai labak paleek. —

Kreewu papihra naudas kurss.

Berlinê, 22. (10.) Junijâ.

100 rubl. selta naudâ 330 Wahzu mahrk.
100 „ papihra „ 216½ „ „

Isdewejs un atbildigais redaktors: **Dr. A. Bielenstein.**
Redaktors: **J. Weissmanis.**

Дозволено цензурою. Рига, 10-го Іюня 1896 г.

Drukats pee J. F. Steffenhagena un dehla Jelgawâ.

Sludinajumi.

Ranku pagasta walde zaur scho wispahrigi issino, ka scha pagasta **nodokłu isdalischana** starp nodokłu maksatajeem **par 1896/97. g.** tiks isdarita 1896. g. **junija mehn. 21. deenâ.** Tapehz personam, kas wehlas dabut no nodokłu maksaschanas kahdas atweeglinaschanas, minetâ deenâ ja-usdod sawi eemesli. Bet wiseem teem, kas ar nodokłu isdalischanu nebuhtu meerâ, ja-eesneedz pahrsuhdsibas Kuldigas aprinka semneeku leetu komisara kungam 14 deenu laikâ, rehkinot no augschejâ termina. Wisas wehlaki peenestas suhdsibas un eerunas tiks atstahtas bez eewehroschanas.

Rankôs, 3. junijâ 1896.
(№ 938.) Pag. wez.: K. Frey.
Pag. skr.: Delwig.

Sludinajums.

Swehtes pagasta walde issola **20 rublu pateizibas algas** tam, kas usrahda sagli, jeb no lehgera weetas, kas atrodas pee Swehtes Tuschku mahjam, aprila un maija mehneschôs

nosagtos balkus

no jaunbuhwejamâs skolas balkeem.

Swehtes Greesês, 6. junijâ 1896. gadâ.
(№ 912.) Pag. wez.: D. Sihwert.
(S. W.) Skrihw.: Ch. Sakowsky.

Brihdinajums.

Tà kà muhsu **papirosi**

„Muschka"

teek no wairak fabrikanteem lihdsigi **pakaltaisiti,** tad luhdsam sawus godajamos konsumentus scho sorti pehrkot labi eewehrot muhsu firmu un walsts ehrgli.

Beedriba M. J. Bostanjoglo

Kursemes Bischkopibas Beedriba
noturês **23. junijâ Ahnes-Tetelmindes Wainâs**
atklahtus preekschlasijumus, pahrrunas un demonstrazijas par bischkopibu.
Sahkums pulksten 2. pehz pusdeen.
Peedalischanâs beedreem un weesem par brihwu.

Kursemes Bischk. Beedr. preekschneeziba.

Jaunkundses,

kas grib kreetni eemahzitees skroderschanu, ar roku un maschinu, mehru nemt, schnites sihmet un sagreest, teek peenemtas uf gadu waj pusgadu par lehtu maksu. Tàpat ari jaunkundses, kas schujamo jau prot, un gribetu tikai eemahzitees mehru nemt, schnites sihmet, sagreest un skroderet, teek 3 lihdz 4 nedeku laikâ labi eemahzitas un dabon pee tam klaht schnites preeksch wisadam kleitem, jakam, paletojeem, kaschokeem u. t. j. pr. Jelgawâ, Salajâ eelâ № 1, pee skroderenes **Treulohn.**

Jauns zilweks,

kas prot **Wahzu walodu** un wehlas eemahzitees **brandwihna dedsinaschanu** un **destileschanu** pehz jaunlaiku paraugeem, teek **meklets** preeksch **Leel-Ezgawas brandwihna dedsinatawas.** Peeteikstees war personigi jeb zaur raksti pee **Krause** kdses, Jelgawâ, Katolu eelâ № 48.

Par sinu

teem, **kas Jelgawâ uf dsihwi grib apmestees.** Schê **pahrdodami wairak ne wisai leeli nami,** kas 10 lihdz 12% nesis, sem labeem nolihgumeem un weeglas nomaksaschanas. Klahtakas sinas pasneedz **Schönfelda** kgs Ezera eelâ № 22.

Deenasta meita,

ar labâm apleezibâm, kura mahl ari laukfaimneezes darbus, war tuhlin weetu dabut. Lone **6 rubli** par mehnesi. Adwses luhdz nodot **Jelgawâ, Steffenhagena k.** drukatawâ.

Ruhpneezibas kurši.

Aroda kursi: praktiski rokas darbi, musturu sihmeschana, schuhschana, grahmatu weschana, mahjturiba, masgaschana un pleteschana.

Auschanas kurss
pehz Pinnu paranga.

Mahziba sahksees 20. Augustâ. Peeteikschanâs nem pretim lihdz 8. junijam un atkal no 16. augusta Paleijas eelâ № 28, 1 trepi.

Pensionarenes teek manâ eestahdê usnemtas.

Anna Stavenhagen.

Weikala pahrzelschana.

Sawam zeen. kundem zaur scho pasinoju, ka no 1. junija mans

materialpretschu weikals

wairs ne-atronâs Gräbnera eelâ, bet aiz **Annas wahrteem № 18, Bukła namâ, pretim dselszekam.** Luhdsu manam weikalam lihdschim dahwato ustizibu ari turpmaki peepaturet.

Ar augstzeenibu
J. J. Hust.

Jegermana dahrsâ

Dobeles eelâ № 2,
no **6. Junija sahkot ikkatru wakaru**

dahrsa konzerts

no Usara kga musikas kapeles sem kapelmeistera W. Usara kga wadibas.

Musika sahksees darba deenâs pulksten 8 wakarâ, swehtdeenâs pulksten 6 wak.

Bez tam swehtdeenas rihtôs

promenades konzerts

no pulksten 8—10.

Eeseijas maksa pehz patikschanas. — Swehtdeenas rihta konzertôs eeseija no personas pehz patikschanas.

J. Usar.

Brihdinajums.

Brahlu Edelsteinu
tabakas fabrika Wilnâ

dara usmanigus zeen. smehketaju kungus, ka jaunislaistais eezeenitais

Wilnas bakuns

„ar gaili"

ir dabonams ¼ **mahrz. pazinâs** wisôs Jelgawas tabakas un material-pretschu weikalôs.

Luhdz eewehrot fabrikas sihmi **„gaili"** un **firmu „Brahli Edelstein, Wilnâ".**

Brihdinajums.

Wisâs grahmatu pahrdotawâs dabonama:

Baltijas dahrsa draugs,

jeb pamahzischana, kà daschadi wafaras, seemzeeschu un podôs audsejamee stahdikoschuma koki un kruhmi sehjami, stahdami, pawairojami istabâs, stahdu namôs, lezeklôs un dahrsôs apkopjami, kà stahdu nami un lezekli buhwejami; padomi pahr to, kà jauni dahrsi, sahleeni, puku dobes ꝛc. ꝛc. eerihkojamas, pehz pee dsihwojumeem un daudskahrtigeem ismehginajumeem ar 2 dahrsu aprisem un 144 bildem preeksch dahrsneekeem un dahrsu mihkotajeem farakstijis S. Klewers, dahrsneezibas ihpaschneeks Durbê, pee Grobinas.

Maksâ 4 rubli.

Plawas isnomaschana.

16. junijâ sch. g., pulksten 12 ôs pusdeenâ, isnomâs pee **Pehtermuischas** peederigus

plawu gabalus,

atronoschos pee Wirzawas eetekas Leelupê. Tuwakas sinas pasneedz plosteneeks **Kalninsch.**

Kapu peemineklus

no **marmora** un **granita** is **labakâ materiala.**

Leelu krahjumu

wisadu **tschuguna kapu krustu** tura weenmehr uf lehgera.

Wislehtakas zenas.

Akmeni poleereschana ar twaika spehku uf galwoschanu.

M. Brauers,

pee Annas wahrteem, blakus literatu kapeem. (Aleksandra prospekts № 4).

Tà kà pušs sesona jau pagahjuse, tad par **nedsirdeti lehtam zenam pahrdod**

dahmu jakas

un

apleekamos.

Gottliebs,
Jelgawâ, Leelajâ eelâ.

Wisleelakâ ismehlê dabonami par mehrenu zenu daschadi **rati, ratu lukturi, asis** un **federes,** kà ari **kamanas** katrâ waijadsibâ. — Katrs schê pagatawots darbs ir glihts un stiprs.

Turpat teek ari **lakereschanas darbs isdarits.**

D. Anschkaps,
Jelgawâ, Leelajâ eelâ № 12.

Rostowas twaiku sudmalu

miltu noguldítawa

Jelgawâ, Katolu eelâ № 4,
peedahwâ

miltus

teizamakâ labuma **pa lehtam zenam,** 5 podu, poda un puspoda maisinos.

L. M. Arensteina

apteeku pretschu, kimikaliju, parfimerijas un gumijas pretschu weikals,

Jelgawâ, Katolu eelâ Nr. 3,

blakam tabakas magasinai,

peedahwâ leelâ ismehlê: **wisjaunakâs wilnas krahsas** ar pareisu leetoschanas isskaidrojumu 30 daschadâs krahsâs, **Phönix-krahsa wilnas, sihda** un **kokwilnas stofu usbirsteschanai, krême-krahsas gardineem, lentam** un **spizem, spodrstehrkeles, spodrpulweri, glanzpapihri, spodrseepes, daschadas stehrkeles, masgaschanas pulweris, seepju ekstrakts, muschu pulweri. Ahdu smehres, balto, dselteno** un **melno waselinu, daschadas eikas smehreschanai** un **dedsinaschanai, wisadus spodrinaschanas lihdsekłus metalam, kokam, glahsei, ahdai, koka spirta dedsinaschanai** un **puleereschanai, wisadus amatneeku rihkus** un **peederumus.**

Spirtu un brandwihnu

(otschischtschenoje),

no **A. Wolffschmidta, Rigâ; Kalkuhnu spirta** un **ranga fabrikas; Petera Smirnowa, Maskawâ,** un **Petera Kalaschnikowa, Pleskawâ;** tamlihdz ari **likeeri, dubult-schnabi, balsamu, konjaku, rumu** un **araku** no **G. G. Bergbohma, Rigâ,** peedahwâ par fabrikas zenâm

J. Jakobsohns,

Jelgawâ, Akzises eelâ, Nesadomowa namâ, pee tirgus.

Krodseneekeem 10% pelnas teesa.

Koschi
dselsa kapu krusti

daschadâ leelumâ, ar isspeesteem burteem, jaw no 2 rubleem sahkot, peepasigi **krustu pamatu akmeni,** daschadi **trelini, kruzifiksi** un **plahtes** ir weenmehr leelâ izwehlê dabonami.

Krustu pamatu akmeni
teek weenumehr **pirkti.**

O. Köhler's,
Jelgawâ, Leelajâ eelâ № 35.

A. Loginows

Jelgawâ, Katolu eelâ № 2.

Weikals preeksch

tehjas, zukura, kafijas un kolonial-prezem.

Leels lehgeris

wisadu **Kreewijas** un **ahrsemju wihnu, rumu, konjaku, araku, porteru, snabju** un **likeeru.**

Bez tam wehl:
tabaka, zigari, papirosi un tschaulites.

Spehles kahrtis un **krihts.**

Leelus wehschus

pehrk katrâ daudzumâ

S. Sommerfelds,
Jelgawâ.

Laipnai eewehroschanai.

Zaur scho daru sinamu, ka es sawâ

tehjas weikalâ

turu **tehju** no wisam labakam **Maskawas** un **Sw. Peterburgas** tehju firmam un proti no

Wisuangstaki apstiprinatam beedribam:

„Tsin-Lun", Sw. Peterburgâ,
Brahli K. un S. Popow, Maskawâ,
Peter Botkina dehli, Maskawâ,

pasaules firmas:

Wogau un beedr., Maskawâ,

Wisangstakâ pilsgalma liferanteem
Wasili Perlow un dehleem, Maskawâ

Pilsgalma liferanta:
Iwan Nikolajewitsch Filippow, Maskawâ.

K. Zaunbergs,

sem firmas **„Tsin-Lun"** (Nihneeschu tehjas bode),
Jelgawâ, Leelâ eelâ № 2.

Spezial-weikals
preeksch **tehjas, kafijas** un **zukura.**

Atkalpahrdewejeem pelnas teesa!
Swehtdeenâs weikals slehgts!

Manafotografija
Kangihsern eelâ Nr. 6,

ir uf **pilnigako eerihkota. 3 bildes** par **1 rubli.** Speegelweidigs jaunakâs sortes fotografiju papihrs wisam portrejam.

C. Frey,
Jelgawâ.

Klaweeres

un leetota kuschete teek lehti pahrdoti Dihka eelâ № 12.

Ihstee Jorkschires sugas

siweni

ir arweenu dabujami **Petermuischâ,** pee **Krona Wirzawas.**

10 rublu

dabuhs tas, kas skaidras sinas dod Ruzawas pagasta waldei (pr. Libau) par schahdu sagtu sirgu: 5 gad. wezs **rauds** ar blesi peerê (augscham it schaurs, bet uf deguna galu plats baltums) mugura druszin kumpa; 50 rubl. wehrts.

Печатать разрѣшается позволю.

Drukats pee J. F. Steffenhagena un dehla.
(Tè klaht 2 peelikumi.)